



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/23906  
12 May 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ БЕЛЬГИИ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА  
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ И ФРАНЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 12 МАЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имеем честь довести до Вашего сведения текст на французском и английском  
языках заявления по Боснии и Герцеговине, принятого Европейским сообществом и  
его государствами-членами в Брюсселе 11 мая 1992 года.

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и  
приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Г-н Поль НОТЕРДАМ  
Постоянный представитель Бельгии  
при ООН

Г-н Жан-Бернар МЕРИМЕ  
Постоянный представитель Франции  
при ООН

Сэр Дэвид ХАННЭЙ  
Постоянный представитель Соединенного  
Королевства при ООН

Приложение

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление по Боснии и Герцеговине

Сообщество и его государства-члены, с глубокой озабоченностью наблюдая за развитием обстановки в Боснии и Герцеговине, вновь заявляют, что политическое урегулирование может быть основано лишь на соблюдении принципов, установленных в рамках переговоров по конституционному устройству между сербами, хорватами и мусульманами под эгидой мирной конференции.

Однако неуклонное ухудшение положения в области безопасности вызывает все большую неуверенность в том, что на этих переговорах будет достигнут прогресс, и сомнения относительно действенности любого соглашения, которое будет на них достигнуто.

Хотя каждая из сторон способствовала своими действиями созданию нынешнего положения, несомненно, наибольшая доля вины ложится на ЮНА и власти в Белграде, которые контролируют армию путем прямой и косвенной поддержки сербских нерегулярных формирований. Всеобщего осуждения заслуживают такие акты, как убийство и высылка людей в Биелине, Зворнике, Фоке и других городах и деревнях, осада и систематические обстрелы Сараево, занятие аэропорта в Сараево, что не дает возможности в безопасной обстановке поставлять даже гуманитарную помощь МККК.

Сообщество и его государства-члены требуют:

- полного вывода ЮНА и ее боевой техники из Боснии и Герцеговины или роспуска ее формирований и передачи ее боевой техники под действенный международный контроль;
- возобновления работы аэропорта в Сараево в условиях обеспечения безопасности, что должно позволить распределение срочно необходимой гуманитарной помощи.

Сообщество и его государства-члены требуют также, чтобы власти в Белграде обязались:

- уважать неприкосновенность всех границ всех республик;
- уважать права меньшинств и национальных или этнических групп, в том числе в Косово и Воеводине, в соответствии с проектом конвенции Каррингтона;
- содействовать заключению соглашения о специальном статусе для Краины, которое обеспечивало бы уважение территориальной целостности Хорватии;

- полностью сотрудничать со всеми сторонами на Конференции с целью урегулирования вопроса о государственном правопреемстве.

Сообщество и его государства-члены постановили далее:

- отозвать своих послов в Белграде для консультаций;
- потребовать приостановления участия делегации Югославии в нынешнем этапе работы СБСЕ и вновь рассмотреть данный вопрос 29 июня;
- продолжать, если обстановка не изменится, усиливать изоляцию югославской делегации на международных форумах, имея в виду, в частности, предстоящее совещание на уровне министров стран - участниц ОЭСР;
- просить Комиссию рассмотреть возможные формы экономических санкций.

Сообщество и его государства-члены призывают правительство Боснии и Герцеговины в полной мере сотрудничать в обеспечении упорядоченного вывода ЮНА. Одновременно с таким выводом должна произойти поэтапная демобилизация подразделений территориальной обороны. Они настоятельно призывают правительство Хорватии делать все возможное для предотвращения проникновения в Боснию и Герцеговину военных и полувоенных формирований, а также контрабанды оружия.

Сообщество и его государства-члены будут наблюдать за развитием обстановки, в частности, в том, что касается требований, обращенных к властям в Белграде. Невыполнение вышеупомянутых требований будет принято во внимание при рассмотрении вопроса о признании нового федеративного образования, в отношении которого были испрошены консультации у лорда Каррингтона и Арбитражной комиссии.

-----